

# Por Qué John Lennon Lleva Falda ?

## Sinopsis:

“¿Ninguna odia ser mujer?... ¿Ninguna quiere ser un héroe?  
Cuántas preguntas rondan en la cabeza de una niña  
creciendo en los años 60, cuántas cosas a las que  
enfrentarse, cuántos sitios a los que ir...

En *¿Por Qué John Lennon Lleva Falda?* conocemos a  
una chica de 14 años que lleva pantalones porque  
prefiere jugar al fútbol antes que compartir el repentino  
despertar de nuevos intereses que viven sus amigas.  
¿iPor qué jugar a ser Barbie cuando  
el Superagente 86 es mucho más interesante?!

Por primera vez en España, y con la primera traducción  
al castellano y puesta en escena de este texto,  
el más exitoso de la escritora inglesa **Claire Dowie**.



## La Compañía:

**La Palabra Teatro** basa su trabajo en el descubrimiento, exploración y traducción de obras de grandes autores anglosajones, utilizando en todo momento el texto como motor de la acción.

A principios de 2009 Jamie-Glyn Bale (director) e Inma González (actriz) comenzaron a trabajar juntos traduciendo y llevando a escena *Por Amor al Arte* de Neil Labute en Junio de ese mismo año. Desde entonces han traducido varias obras más (*Variaciones del Pato* de David Mamet, *La Gaviota Alternativa* de Robert Crichton y *Monster* de Daniel MacIvor), además de colaborar con la compañía londinense **LOST Theatre Company** y participar en el **2nd Annual 5 Min Festival 2010**, festival organizado por dicha compañía, con la obra *7.33 am*. En 2011 crean la compañía **La Palabra Teatro** y, con el apoyo de la reconocida autora inglesa Claire Dowie, traducen *¿Por Qué John Lennon Lleva Falda?* la cual se estrenará en la sala **El Apeadero** (Granada), el 21 de Octubre.



## Ficha Artística:

Escrita por – Claire Dowie  
Traducción – Jamie-Glyn Bale e Inma González  
Interpretada por – Inma González  
Dirigida por – Jamie-Glyn Bale  
Iluminación – Txe Cabanas Collell  
Sonido – Luis Ángel Álvarez Santamaría  
Vestuario – Sarah Clair Doyle  
Diseño Gráfico – Antonio Hernández Serrano  
Edición de Vídeo – Oscar Martínez  
Duración – 115min

**Claire Dowie – Autora:** Claire Dowie es autora, actriz, poeta y cómica, pionera del **Stand Up Drama**. Empezó escribiendo e interpretando poesía en el circuito de comedia ‘alternativa’ en Londres, fue entonces cuando se inclinó hacia la comedia y comenzó a escribir obras de teatro. Su primera obra *Cat and Mouse* se estrenó en 1987, seguida de *Adult Child/Dead Child* (1998 Premio Time Out), *Why Is John Lennon Wearing A Skirt?* (1991, Premio del London Fringe), *Death and Dancing, Drag Act, Leaking From Every Orifice*. Otras obras incluyen *Came Out, It Rained, Went Back In Again* (1992, para la BBC); *Kevin* (1994, Central Children’s Television); *The Year of the Monkey* (1995, BBC Radio 3). Todas sus obras aquí mencionadas han sido publicadas en el Reino Unido por **Methuen Drama** así como su primera novela *Chaos*.

**Jamie-Glyn Bale - Director:** Nacido en Londres (Reino Unido), Jamie-Glyn Bale se mudó a Granada a los 9 años y desde entonces ha distribuido su tiempo entre ambos países. Su carrera teatral empieza en España estudiando en **Escénica** (Granada) y trabajando en el **Festival Internacional de Música y Danza con The English National Ballet Company** entre otros. Entre 2001 y 2010 Jamie trabajó con **LOST Theatre Company** en Londres. Con esta compañía ha ejercido como regidor, productor, coordinador del **One Act Festival** y Encargado General de su Teatro en Stockwell, Londres. Ha participado en varias ocasiones en el **Edinburgh Fringe Festival** como actor, director y productor. Sus créditos como director incluyen *Variaciones del Pato* de David Mamet (London One Act Festival); *Por Amor al Arte* de Neil Labute (Granada, 2009) y *The Little Shop of Opera* (2009, País de Gales). Desde 2010 reside de nuevo en Granada, ejerciendo como director teatral así como traductor de textos dramáticos.

**Inma González – Actriz:** Nacida en Salamanca, donde dió sus primeros pasos en el teatro. En 2005 formó parte del **TUM** (Teatro Universidade do Minho, Braga, Portugal). Se ha formado en teatro, danza-teatro, voz y canto en **Escénica Granada**, **CAU-Animasur** y la **Escuela de Jazz y Música Moderna** de La Zubia. Además de estudiar en **LAMDA** y **Arts Educational School** en Londres (Reino Unido) en verano de 2010, trabajando con maestros como Mark Bell y John Baxton. Ha participado en producciones como “Quotidiano ou o absurdo amoroso das coisas simples” (TUM, Braga), “Por Amor al Arte” (Teatro Municipal de Alhendin, Granada), “Ferdinand Personne” (Teatro Isidoro Maiquez, Granada), y diversos eventos para la compañía **Animasur** y para la **Escuela de Jazz y Música Moderna** de La Zubia. En 2009 fue seleccionada para participar en el festival “5 Min Festival” de **LOST Theatre** de Londres (Reino Unido) con “7.33 AM”, obra escrita e interpretada por ella misma, y dirigida por Jamie-Glyn Bale.

## **Necesidades Técnicas:**

Sonido:

- Reproductor de Cds
- PA suficiente para el espacio

Iluminación:

- Mesa programmable DMX
- 26 canales de dimmer
- 13 PC de 1KW
- 3 RK de 1KW
- 10 PAR CP62 nº5



Único elemento de escenografía: un pupitre de medidas 80cm x 60cm x 1m

**No obstante, la compañía se adaptará a los medios técnicos que posea la sala adecuando tanto luces como sonido con previo aviso.**